



**GOBIERNO DE CHILE**  
MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO  
SERVIU REGION DE AYSÉN

**APRUEBA CONTRATO PRESTACION  
SERVICIOS DE MANTENCION Y  
REPARACIONES MECANICAS PARA  
VEHICULOS DEL SERVIU REGION DE AYSÉN.**

COYHAIQUE, **27 JUL 2009**  
Hoy se resolvió lo que sigue:

RES.EXENTA N° **1260** /.-

VISTOS: estos antecedentes; el Decreto Ley N° 1.305, de 1975; el D.S.(V.y U.) N° 355, de 1976; el Decreto Supremo N° 1.312, de 22 de Septiembre de 1999, del Ministerio de Hacienda; el Decreto Supremo N° 826, de 10 de Octubre del 2002, del Ministerio de Hacienda; la Circular N° 4, de 20 de Enero del 2003, del Ministerio de Hacienda; la Ley N° 19.886, publicada en el Diario Oficial de fecha 30 de Julio del 2003; el Decreto Supremo N° 250, de 9 de Marzo del 2004, del Ministerio de Hacienda; el D.S. (V.y U.) N° 61, de 2 de Marzo del 2007; las bases administrativas y técnicas de la Licitación Pública N° 23/2009; el contrato prestación servicios de mantención y reparaciones mecánicas para vehículos del SERVIU Región de Aysén, de fecha 27 de Julio del presente año que se adjunta, dicto la siguiente:

**RESOLUCION:**

**1°.- APRUEBASE el CONTRATO PRESTACION SERVICIOS DE MANTENCION Y REPARACIONES MECANICAS PARA VEHICULOS suscrito con fecha 27 de Julio del 200, entre este SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGION DE AYSÉN y don "ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL" de Coyhaique.**

**ANOTESE, COMUNIQUESE, TRANSCRIBASE Y CUMPLASE**

  
**VICTOR JAVIER CARDENAS VALENZUELA**  
Arquitecto  
Director SERVIU Región de Aysén

  
VCV/PRF/CNZ/NSA/-  
**TRANSCRIBIR A:**

- SECCION CONTABILIDAD Y PRESUPUESTO
- CONTRALOR INTERNO REGIONAL
- SECCION SERV.GRALES. Y ADQUISICIONES
- OFICINA DE PARTES
- INTERESADO.-



GOBIERNO DE CHILE  
MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO  
SERVIU REGION DE AYSEN

**CONTRATO PRESTACION DE SERVICIO DE MANTENCION Y REPARACIONES MECANICAS  
PARA VEHICULOS DEL SERVIU REGION DE AYSEN.**

=====

En Coyhaique, a 27 de Julio del 2009, entre el **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGION DE AYSEN**, representado por su Director don **VICTOR JAVIER CARDENAS VALENZUELA**, chileno, casado, carné de identidad N° 8.209.168-8, con domicilio en calle Ramón Freire N° 5 de esta ciudad y por otra parte don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL**, chileno, estado civil casado, carné de identidad N° 6.149.425-1, propietario de un taller mecánico cuyo nombre de fantasía es **A.G.S. AUTOMOTRIZ** con domicilio en Avenida Ogana N° 1298 de esta ciudad, han acordado la celebración del siguiente contrato:

**PRIMERA** Don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL**, declara que se dedica al trabajo general de mecánica automotriz, venta y reparación de vehículos – rent a car en un taller de su propiedad ubicado en Avenida Ogana N° 1298 de la ciudad Coyhaique.

**SEGUNDA** : Por el presente instrumento don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL** se obliga a ejecutar con empleados de su taller los trabajos de mantención y/o reparaciones mecánicas que sean requeridos para mantener en óptimas condiciones de uso los vehículos de propiedad de este Servicio.

**TERCERA**: Para los efectos señalados precedentemente, previamente, don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL**, deberá efectuar una revisión técnica al vehículo que presente problemas de mantención o mecánicos con el objeto de emitir un informe detallado sobre el particular, para conocimiento de la autoridad que emita la respectiva autorización de trabajo.

**CUARTA** : Bajo ninguna circunstancia don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL** efectuará trabajos sin la autorización previa de este Servicio. Dicha autorización se efectuará a través de una **ORDEN DE TRABAJO** debidamente numerada correlativamente, la cual deberá, posteriormente, ser adjuntada en la respectiva factura de pago.

**QUINTA** : La **inobservancia** a lo indicado en la cláusula precedente, será de la exclusiva responsabilidad de don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL**, sin posterior obligación para este Servicio el pago del trabajo realizado.

**SEXTA** : Los trabajos de mantención y/o mecánicos a ejecutar en el taller de don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL**, son los que se detallan a continuación y los valores indicados corresponden, únicamente, a **MANO DE OBRA**:

**D E T A L L E:**

**A) COMBUSTIBLE**

\$

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| CAMBIAR BOMBA DE BENCINA MECANICA  | 5.000.-  |
| CAMBIAR BOMBA DE BENCINA ELECTRICA | 7.000.-  |
| CAMBIO BOMBA DIRECCIÓN HIDRAULICA  | 18.000.- |
| CAMBIAR FILTRO DE BENCINA          | 4.200.-  |
| CAMBIAR FILTRO DE AIRE             | 3.000.-  |
| CAMBIO FILTRO DE PETROLEO          | 6.000.-  |
| LIMPIEZA INYECTORES                | 21.000.- |
| LIMPIEZA CAMARA INYECCION          | 22.000.- |
| SOLDAR ESTANQUE DE COMBUSTIBLE     | 25.000.- |

**B) DIRECCION**

\$

|   |          |
|---|----------|
| CAMBIO BOMBA DIRECCION HIDRAULICA       | 18.000.- |
| CAMBIO BUJES BRAZO AUXILIAR             | 7.000.-  |
| ALINEACIÓN DE TREN DELANTERO            | 10.000.- |
| CAMBIO TERMINAL DE DIRECCION            | 8.000.-  |
| REPARAR SISTEMA DE DIRECCION HIDRAULICA | 28.000.- |
| CAMBIO BRAZO AUXILIAR                   | 7.000.-  |
| CAMBIO DE ROTULA                        | 12.000.- |
| CAMBIO BARRA CENTRAL DE DIRECCION       | 10.000.- |
| BALANCEO DE RUEDAS                      | 1.700.-  |
| MONTAJE DE NEUMATICO                    | 1.700.-  |

**C) MOTOR**

\$

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| AFINAMIENTO COMPLETO          | 20.000.- |
| CAMBIO CORREA DE DISTRIBUCION | 48.000.- |
| CAMBIO CADENA DE DISTRIBUCION | 60.000.- |
| CAMBIO SOPORTE DE MOTOR       | 12.000.- |
| REGULAR VALVULAS              | 10.000.- |
| CAMBIO BOMBA DE AGUA          | 18.000.- |
| CAMBIO BOMBA DE ACEITE        | 25.000.- |

**D) REFRIGERACION**

\$

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| DESMONTAR Y MONTAR RADIADOR | 5.000.- |
| CAMBIO DE TERMOSTATO        | 4.000.- |
| CAMBIO CORREA VENTILADOR    | 3.000.- |
| CAMBIO ANTICONGELANTE       | 3.000.- |
| CAMBIO SENSOR TEMPERATURA   | 5.000.- |

**E) ELECTRICIDAD**

|  |          |
|--|----------|
| REPARAR ALTERNADOR                     | 25.000.- |
| CAMBIO CAJA REGULADORA                 | 6.000.-  |
| REPARAR MOTOR DE ARRANQUE              | 25.000.- |
| REPARAR MOTOR DE CALEFACCION           | 20.000.- |
| REPARAR MOTOR LIMPIA PARABRISAS        | 20.000.- |
| INSTALAR LUCES AUXILIARES (NEBLINEROS) | 18.000.- |
| REPARACION SISTEMA DE LUCES            | 20.000.- |

**F) SUSPENSION**

\$

|   |          |
|---|----------|
| CAMBIO DE AMORTIGUADORES SIMPLES (PAR)  | 12.000.- |
| CAMBIO DE AMORTIGUADORES MACPHERSON C/U | 15.000.- |
| DESMONTAR Y MONTAR TREN DELANTERO       | 40.000.- |
| DESMONTAR Y MONTAR TREN TRASERO         | 40.000.- |
| CAMBIO PAQUETES DE RESORTES             | 18.000.- |
| CAMBIO PERNO CENTRO                     | 6.000.-  |
| CAMBIO HOJA MADRE                       | 20.000.- |
| CAMBIO DE BUJES DE PAQUETES DE RESORTES | 8.000.-  |
| REPARACION DE CANDADO DE PAQUETE        | 10.000.- |
| CAMBIO DE PLANCHUELAS DE PAQUETE        | 6.000.-  |
| CAMBIO DE PASADORES DE PAQUETE          | 8.000.-  |
| AJUSTAR MASAS TRACCIÓN SIMPLE           | 8.000.-  |
| AJUSTAR MASAS TRACCIÓN DOBLE            | 18.000.- |
| CAMBIO BANDEJA                          | 25.000.- |
| CAMBIO BUJES DE BANDEJAS                | 28.000.- |

**G) TRANSMISIÓN**

\$

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| REPARAR CILINDRO DE EMBRAGUE    | 8.000.-  |
| REPARACION BOMBA DE EMBRAGUE    | 10.000.- |
| CAMBIO CRUCETA C/U              | 10.000.- |
| CAMBIO RODAMIENTO CENTRO CARDAN | 16.000.- |
| REGULACION DE EMBRAGUE          | 6.000.-  |
| CAMBIO PIOLA DE EMBRAGUE        | 15.000.- |

**H) FRENOS**

\$

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| ASEO Y REGULACION DE FRENOS       | 14.000.- |
| REPARACION BOMBA DE FRENOS        | 10.000.- |
| REPARACION CILINDRO DE FRENOS C/U | 6.000.-  |
| REPARACION DE KALIPER             | 18.000.- |
| REGULAR FRENO DE MANO             | 8.000.-  |
| CAMBIO DE BALATAS                 | 18.000.- |
| CAMBIO PASTILLAS DE FRENOS        | 12.000.- |
| CAMBIO PIOLA FRENO DE MANO        | 14.000.- |

**I) SISTEMA DE CARROCERÍA**

\$

|  |          |
|--|----------|
| REPARACION DE PIK-UP CON REFUERZOS           | 70.000.- |
| AJUSTE DE PUERTAS                            | 8.000.-  |
| REAPRETE DE CARROCERÍA                       | 14.000.- |
| SELLADO DE CARROCERÍA                        | 22.000.- |
| REPARACION DE QUEBRADURAS MENORES            | 6.000.-  |
| AJUSTE DE CHAPAS DE CIERRE                   | 12.000.- |
| SOLDAR SILENCIADOR                           | 25.000.- |
| SOLDAR Y REFORZAR SOPORTES DE AMORTIGUADORES | 22.000.- |
| CAMBIO BUJES DE BISAGRA                      | 6.000.-  |
| CAMBIO CHAPA DE CONTACTO                     | 12.000.- |
| CAMBIO SILENCIADOR                           | 18.000.- |

**J) INSTRUMENTOS**

\$

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| REPARACION CAJA DE FUSIBLES | 20.000.- |
|-----------------------------|----------|

**SEPTIMA** : Los valores señalados anteriormente no incluyen el I.V.A.

**OCTAVA** : En cuanto a las reparaciones mecánicas se deberá adoptar el procedimiento señalado en la cláusula tercera de este documento, indicando en el informe respectivo el valor total del trabajo, incluyendo los repuestos, mano de obra e I.V.A. (desglosado).

**NOVENA**: En cada factura de cobro don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL**, deberá dejar estampado el tiempo de garantía por el trabajo mecánico de mantención y/o reparación realizado, de conformidad con lo dispuesto en el punto 10.3 de las bases administrativas de la licitación pública N° 23/2009.

**DECIMA** : La(s) factura(s) de cobro que presente don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL**, serán pagadas dentro de los **DIEZ (10) DIAS** posteriores a la fecha de ingreso del documento en este SERVIU Región de Aysén

**DECIMA PRIMERA** : El presente contrato tendrá una duración de **UN (1) AÑO** a contar del **27 de JULIO** del 2009.

**DECIMA SEGUNDA**: De conformidad con lo dispuesto en el punto 9.2. de las bases administrativas de la licitación señalada con anterioridad, el contrato podrá, eventualmente, prorrogarse de acuerdo al análisis y evaluación que realice el SERVIU Región de Aysén del servicio suministrado.

En caso de producirse dicha prórroga esta sería, únicamente, por el lapso de un año, finalizado éste se procederá a efectuar una nueva licitación pública.

**DECIMA TERCERA**: El Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Aysén, sin perjuicio de lo señalado en el punto anterior, pondrá término al presente contrato cuando lo estime pertinente, si don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL** no cumple eficientemente el trabajo de mantención y/o mecánico que se le solicita.

La resolución anticipada del contrato no dará derecho a don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL** a impetrar ningún tipo de indemnización por esta causa.

**DECIMA CUARTA**: Se deja expresa constancia que el contrato tiene esta fecha de inicio y validez por un año, ya que por los procesos propios de la licitación no fué posible suscribirlo con la data señalada en el punto 9.1. de las respectivas bases administrativas.

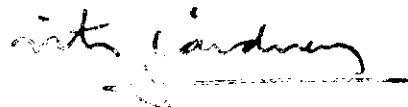
**DECIMA QUINTA**: Igualmente, el SERVIU Región de Aysén, no recepcionará conforme los trabajos que no cumplan con las características solicitadas a través de la respectiva **ORDEN DE TRABAJO** y ello no irrogará gasto alguno para este Servicio; asumiendo, en consecuencia, don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL** su costo.

**DECIMA SEXTA**: A fin de garantizar el fiel cumplimiento del contrato que se suscribe, don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL** deberá entregar dentro del plazo de cinco días posteriores al inicio del convenio una **BOLETA DE GARANTIA BANCARIA** por un valor de \$ **150.000.- (CIENTO CINCUENTA MIL PESOS)** expresado en UF. tomada en un Banco de la plaza a favor del **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGION DE AYSEN**, pagadera a la vista a su sola presentación o con **TREINTA (30) DIAS** de aviso, con una vigencia igual al contrato aumentada en **SESENTA (60) DIAS**.

En la eventualidad de prorrogarse el contrato don **ALEJANDRO ALFONSO GUZMAN SANDOVAL**, deberá entregar al **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGION DE AYSEN**, una nueva **boleta de garantía bancaria** por el mismo valor aumentada en un **15%** también expresado en UF, en reemplazo de la primitiva, hasta **TREINTA (30) DIAS** posteriores de iniciado el nuevo contrato.

**DECIMA SEPTIMA:** Para todos los efectos legales del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Coyhaique y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales de Justicia.

**DECIMA OCTAVA :** La personería de don **VICTOR JAVIER CARDENAS VALENZUELA**, en su calidad de Director del Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Aysén, consta en el D.S. (V.y U.) N° 61, de 2 de Marzo del 2007, protocolizado con el N° 23 y anotado en el Libro de Repertorio Notarial bajo el N° 706-2007, del Registro de Instrumentos protocolizados año 2007, en la Notaría de don Carlos Alberto Miranda Jiménez de Coyhaique, el que no se inserta por ser conocido de las partes.



**ALEJANDRO A. GUZMAN SANDOVAL**  
c.i. N° 6.149.425-1

**VICTOR JAVIER CARDENAS VALENZUELA**  
Arquitecto  
Director SERVIU Región de Aysén



VCV/RE/ONZ/NASK-

